

بسم الله الرحمن الرحيم المملكة الأردنية الهاشمية  
وزارة العمل

تم ايداع نسخه لدى الوزارة تحت  
الرقم ٥٦٠٢ تاريخ ٢٠١٣/٩/٢٥  
بilateral Agreement  
تم توقيعه من سفير كانون الثاني

اتفاقية

أبرمت هذه الاتفاقية (الاتفاقية) في هذا اليوم الخميس الموافق ٢٨ شهور كانون الثاني  
لعام ٢٠٠٧، فيما بين:

**الفريق الأول:** شركة عاليه / الخطوط الجوية الملكية الأردنية المساهمه العامه ( الملكية الأردنية )،  
و عنوانها بواسطة صندوق بريد رقم ( ٣٠٢ ) عمان - الرمز البريدي ( ١١١١٨ )  
الأردن، ويمثلها لغايات التوقيع على هذه الاتفاقية مديرها العام / الرئيس التنفيذي  
المهندس سامر المجالى ( ويشار إليها فيما بعد بـ "الفريق الأول" ) .

٦

**الفريق الثاني:** النقابة العامة للعاملين في النقل الجوي والسياحة / الأردن ، وعنوانها بواسطة  
صندوق بريد رقم ( ..... ) عمان - الرمز البريدي ( ..... ) الأردن، ويمثلها  
لغايات التوقيع على هذه الاتفاقية رئيس النقابة السيد بلال ملکاوي ( ويشار إليها فيما بعد  
بـ "الفريق الثاني" ) .

المقدمة

حيث أن الفريقين حرصان على الاهتمام بالموظفين من خلال توفير كافة المسبل والوسائل  
الممكنة والتي تساعدهم على القيام بالعمل؛ وحيث أن الفريقين يرغبان بوضع الأطر المنظمه لعملية  
الحساب بدل ساعات الطيران للمطربين والمضيفات فقط والعاملين لدى الفريق الأول كجزء من الاجر  
بدلا من شمولهم بالتأمين الصحي التولى؛ لذا فقد اتفق الفريقان على ما يلي :

**أولاً: حكم المقدمة**

تعتبر مقدمة هذه الاتفاقية جزءا لا يتجزأ منها ونقرأ معها ونكملاها.

### **ثانياً: الشروط**

- ١- من المتفق عليه ان بدل ساعات الطيران موضع هذه الاتفاقية لا يعبر جزءاً من راتب الموظفين ، لأنها ليست منتظمة الدفع كما أنها مرتبطة بالدوام الخارجي (البعد عن المركز) . وعليه فإن اقرارها بموجب هذه الاتفاقية يعتبر منه ومية مقدمة من الفريق الاول لهذه الفئة من الموظفين اعتباراً من تاريخ التوقيع على هذه الاتفاقية.
- ٢- يقوم الفريق الأول باتخاذ الاجراءات اللازمة لغایات احتساب بدل ساعات الطيران المقصودة بهذه الاتفاقية ليصبح جزءاً من راتب الموظفين المشمولين لجميع الغایات باستثناء راتبي الثالث عشر والرابع عشر والاجازات.
- ٣- يتم اعتماد بدل ساعات الطيران الخاضع لهذه الاتفاقية وفق الاسس والاجراءات الواردة والمتبعة في النطمة وتعليمات الفريق الأول ، واي تعديلات تطرأ عليها.
- ٤- تطبق هذه الاتفاقية حصرياً على المضيفين والمضيفات جواً لدى الفريق الأول من يتقاضون بدل ساعات طيران ووفقاً لسجلات وكشوفات الفريق الأول ، ولا يمكن ان تتعدى هذا النطاق.
- ٥- يتلزم الفريق الثاني بعدم المطالبه من قبله و/أو من قبل العاملين بأي حقوق غير المشار إليها في هذه الاتفاقية ، ويبقى الفريق الثاني الفريق الأول إبراء شاملاً مسقطاً لأي إدعاء متعلق بموضوع هذه الاتفاقية .

### **ثالثاً: مدة الاتفاقية**

- ١- يبدأ العمل بهذه الاتفاقية من تاريخ توقيعها .
- ٢- لا تنتهي هذه الاتفاقية باي حال من الاحوال باثر رجعي.
- ٣- مع مراعاد ما ورد في الفقرة (١) اعلاه ، يبدأ احتساب بدل ساعات الطيران الخاضع للضمان الاجتماعي بانهاء كافة الاجراءات اللازمة لاحتساب البدل لدى الفريق الأول ، وباتخاذ كافة الاجراءات اللازمة لذلك لدى مؤسسة الضمان الاجتماعي .

رابعاً القانون واجب التطبيق والمحكمة المختصة

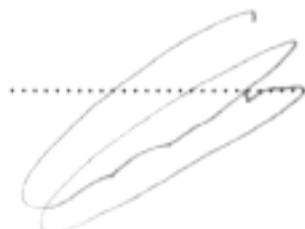
- ١- تخضع هذه الاتفاقية وتفسر أحكامها بموجب قوانين المملكة الأردنية الهاشمية.
- ٢- تختص محاكم عمان الوسط (قصر العدل) وحدها بالنظر في أي نزاعات تنشأ عن أو تتعلق بهذه الاتفاقية ، ولا حاجة لتبادل الإنذارات أو الاعتراضات عند اللجوء إلى المحاكم بشأن تنفيذ هذه الاتفاقية.

حررت هذه الاتفاقية في عمان بتاريخ ٢٠٠٧/١٨ على سنتين بيد كل فريق نسخة موقعة أصلية للعمل بما ورد فيها.

الفريق الثاني

نقابة العاملين في النقل الجوي والسياحة

الممثل القانوني: المهندس بلال ملكاوي

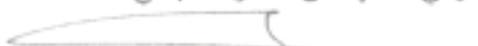


التوقيع:

الفريق الأول

شركة عاليه / الخطوط الجوية الملكية الأردنية

الممثل القانوني: المهندس سامر المجالى

  
التوقيع: